Name, Vorname .....

Datum: .....

DEUTSCHE FASSUNG DES PAEDIATRIC PAIN COPING INVENTORY (PPCI-REVISED)[1]

HIER IST EINE LISTE VON DINGEN, DIE KINDER MANCHMAL TUN, WENN SIE SCHMERZEN HABEN ODER IHNEN ETWAS WEH TUT. KREUZE BITTE JEDES MAL AN, OB DU DIESE BESCHRIEBENEN DINGE **FAST NIE, MANCHMAL** ODER **HÄUFIG** TUST. ACHTE BITTE DARAUF, DASS DU NEBEN JEDEM SATZ NUR EIN KREUZ MACHST.

Wenn ich Schmerzen habe oder mir etwas weh tut,	**FAST NIE**	**MANCHMAL**	**OFT**
1. gehe ich ins Bett	○	○	○
2. frage ich nach Medikamenten	○	○	○
3. möchte ich in den Arm genommen werden	○	○	○
4. suche ich jemanden, der meine Schmerzen versteht	○	○	○
5. weine oder schreie ich	○	○	○
6. reibe ich mir die schmerzende Stelle	○	○	○
7. ermutige ich mich selbst, tapfer zu sein	○	○	○
8. sitzen meine Mutter, mein Vater, ein Freund oder eine Freundin bei mir	○	○	○
9. versuche ich, nicht an den Schmerz zu denken	○	○	○
10. atme ich tief durch	○	○	○
11. denke ich an schöne Dinge	○	○	○
12. rede ich mit jemandem darüber, was ich den Tag über gemacht habe	○	○	○
13. wünsche ich mir, dass die Schmerzen weggehen	○	○	○
14. hoffe ich, dass meine Schmerzen nicht schlimmer werden	○	○	○
15. stelle ich mir in Gedanken vor, wie ich selbst die Schmerzen vertreibe oder verschwinden lasse	○	○	○
16. sage ich mir selbst, dass es mir bald wieder gut geht	○	○	○
17. lege ich mich hin	○	○	○
18. sage ich meiner Mutter oder meinem Vater Bescheid	○	○	○
19. bitte ich jemanden, bei mir zu bleiben	○	○	○
20. weiß ich, dass ich um etwas bitten kann, das die Schmerzen verringert	○	○	○
21. bitte ich jemanden, mir zu erklären, warum ich Schmerzen habe	○	○	○
22. tue ich etwas Kaltes oder etwas Warmes auf die schmerzende Stelle	○	○	○
23. schlafe ich bis die Schmerzen weggehen	○	○	○
24. drücke ich die Hand einer anderen Person oder etwas anderes	○	○	○
25. bitte ich jemanden, mir zu erzählen, dass die Schmerzen weggehen und es mir besser gehen wird	○	○	○

[1]Englische Originalversion Paediatric Pain Coping Inventory (PPCI) von Varni et al. Pain, 1996
Deutsche Übersetzung: Deutsches Kinderschmerzzentrum (Hechler et al., Schmerz, 2008)

Auswertung PaSchm SuSoz PosSel